



## HEATING RADIATOR

РАДИАТОРЫ ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СЕКЦИОННЫЕ  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

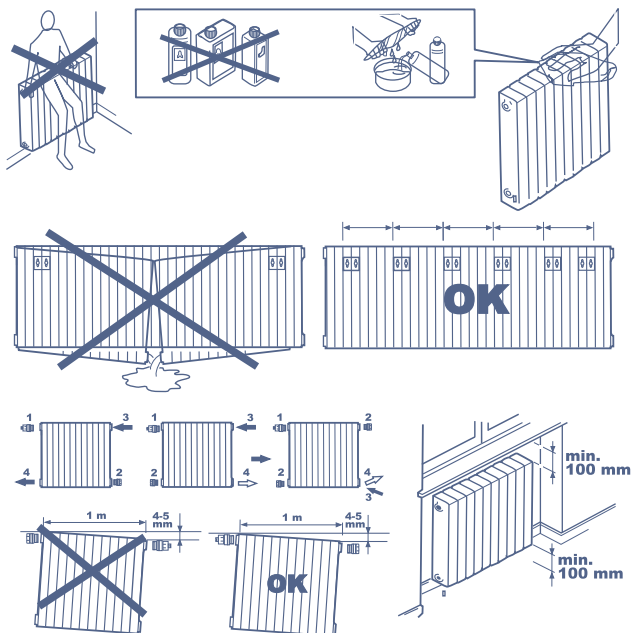


[www.heateq.com](http://www.heateq.com)



| Series<br><br>1 |         | Model<br><br>2 | Dimensions, mm<br>3 |                 |                |                          | Thread size, G<br><br>8 | Weight, kg<br><br>9 | Volume,l<br><br>10 | Thermal output, W<br>ΔT70 °C<br><br>11 |
|-----------------|---------|----------------|---------------------|-----------------|----------------|--------------------------|-------------------------|---------------------|--------------------|----------------------------------------|
|                 |         |                | Height<br><br>4     | Length<br><br>5 | Depth<br><br>6 | Center distance<br><br>7 |                         |                     |                    |                                        |
| BIMETALLIC      | Tornado | HRT500         | 560                 | 80              | 95             | 500                      | 1"                      | 1, 6                | 0,22               | 190                                    |
|                 |         | HRT350         | 405                 | 80              | 85             | 350                      | 1"                      | 1,4                 | 0,18               | 140                                    |
|                 | Breeze  | HRB500         | 570                 | 80              | 80             | 500                      | 1"                      | 1,57                | 0,25               | 175                                    |
|                 |         | HRB350         | 420                 | 80              | 80             | 350                      | 1"                      | 1,25                | 0,19               | 135                                    |
| ALUMINUM        | Passat  | HRP500         | 580                 | 80              | 80             | 500                      | 1"                      | 1,1                 | 0,35               | 175                                    |
|                 |         | HRP350         | 430                 | 80              | 80             | 350                      | 1"                      | 0,90                | 0,30               | 155                                    |

- 1 - Series / Серия / Seria / Серія / Серіа / Серіа / Seeria / Sērija / Serija
- 2 - Model / Модель / Model / Модель / Modeli / Modelis / Modelis
- 3 - Dimensions, mm / Размеры, мм / Mārimile, mm / Розміри, mm / Миллиметрмен өлшегендері өлшемі / Suurusused millimeetrites / / Izmēri milimetros / Matmenys milimetrais
- 4 - Height / Высота / Înălțimea / Висота / Бииктигі / Kõrgus / Augstums / Aukštis
- 5 - Length / Длина / Lungimea / Довжина / Ұзындығы / Pikkus / Garums / Ilgis
- 6 - Depth / Глубина / Aduncimea / Глибина / Тереңдігі / Sūgavus / Dziļums / Montāžas augstums / Gylis
- 7 - Center distance / Монтажная высота / Înălțimea montării / Монтажна висота / Монтаждық бииктігі / Montaažkõrgus / / Montavimo aukštis
- 8 - Thread size, G / Размер резьбы, G / Măreimea filetului, G / Розмір пізі, G / Ирек ойма өлшемі, G / Keere pikkus, G / Vītnes izmērs, G / Sriegio matmenys, G
- 9 - Weight, kg / Масса, кг / Masa, kg / Маса, кг / Массасы, кг / rMass kg / Massa, kg / Masé, kg
- 10 - Volume, l / Объем, л / Volumu, l / Об'єм, л / Көлемі, л / Maht, L / Apjoms, l / Tūris, l
- 11 - Thermal output, W / Теплоотдача, Вт / Căldura cedată, Вт / Тепловіддача, Вт / Жылу берінісі, Вт / Soojusväljastus, Вт / Siltumtudošana, Вт / Šilumos atidavimas, Вт



## Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением радиатора отопительного и уверены, что качество его работы доставит Вам удовольствие в течение многих лет.

Радиатор разработан и изготовлен в строгом соответствии с нормативными документами, гарантирующими его надежность и безопасность в эксплуатации.

Радиатор, который Вы выбрали, обладает следующими достоинствами и преимуществами перед аналогами:

- Увеличенная площадь проходного сечения секций позволяет надежно эксплуатировать прибор в условиях российской системы водяного отопления. Усиленная толщина стенок канала повышает уровень прочности радиатора. Дополнительное оребрение повышает теплоотдачу.
- Высокая прочность и пластичность радиатора обеспечивается инновационными технологиями применения модифицированных алюминиевых сплавов по стандарту JIS в соответствии с требованиями к хим.составу по европейскому стандарту DIN.
- Поверхность радиатора обработана специальным покрытием, обеспечивающим его надежную эксплуатацию в расширенном диапазоне pH.
- Окраска наружной поверхности производится в два этапа: обработкой методом электрофореза и покраской порошковым способом в автоматическом комплексе.

Настоящее руководство по эксплуатации распространяется на модели радиаторов серий HRT, HRB, HRP. Полное наименование модели приобретенного Вами радиатора указано в «Отметке о продаже» настоящего руководства по эксплуатации и упаковке.

## НАЗНАЧЕНИЕ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Радиатор HEATEQ предназначен для применения в системах водяного отопления жилых и административных зданий, а также загородных домов и коттеджей.

|                           | Tornado          | Breeze           | Passat                        |
|---------------------------|------------------|------------------|-------------------------------|
| Рабочее давление          | 3,0 МПа (30 атм) | 3,0 МПа (30 атм) | 2,0 МПа (20 атм)              |
| Температура теплоносителя | до 120°C         | до 120°C         | до 120°C                      |
| pH теплоносителя          | 7,0 - 9,5        | 7,0 - 9,5        | 6,5 - 9,5 (оптимальный 7-8,5) |

**КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:** Радиатор в сборе (от 1 до 15 секций), руководство по эксплуатации, упаковка.

## ОПИСАНИЕ

Радиатор состоит из отдельных элементов - секций, изготовленных методом литья под давлением, соединенных между собой оцинкованными nipples. Герметичность в местах соединения секций обеспечивается уплотнительными силиконовыми прокладками, не содержащими вредных для окружающей среды и здоровья человека веществ. После монтажа радиаторы не выделяют запахов, и поэтому они идеально подходят для установки в таких общественных местах, как учебные и медицинские учреждения.



Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики радиатора без предварительного уведомления.

## ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Монтаж, установка и эксплуатация радиаторов должны осуществляться в полном соответствии с нормами СНИП 2.04.05-91\* и СНИП 3.05.01-85, и настоящими инструкциями.

Параметры теплоносителя должны удовлетворять требованиям, изложенным в параграфе Условия эксплуатации, а также требованиям, приведенным в «Правилах технической эксплуатации электрических станций и сетей Российской Федерации» РД 34.20.501-95.

В случае установки радиаторов в домах с центральной системой отопления до покупки приборов необходимо уточнить параметры сети отопления дома и согласовать в письменном виде установку/замену радиаторов с ДЕЗ (РЭУ, ЖЭК). Несоответствие условий эксплуатации в сети отопления указанным выше параметрам могут привести к выходу радиаторов из строя в процессе их эксплуатации.

Монтаж и установка радиаторов должна осуществляться специализированными организациями, обладающими лицензией на проведение соответствующих работ.

Радиаторы могут устанавливаться в системах со стальными, медными, металлопластиковыми трубами и трубами из полимерных материалов.

Оптимальные расстояния при монтаже:

- до пола - не менее 10 см,
- до стены - не менее 3 см,
- до подоконника или полки - не менее 10 см.

Монтаж радиаторов производится только на подготовленную (оштукатуренную поверхность) в индивидуальной упаковке, которая снимается после окончания отделочных работ.

Рекомендуется устанавливать на каждый радиатор автоматический или ручной клапан спуска воздуха (при установке клапана предварительно следует убедиться, что радиатор отключен от общей системы отопления).

В процессе эксплуатации необходимо производить очистку наружных поверхностей радиаторов 1 раз в начале и 1-2 раза в течение отопительного сезона. Радиатор следует протирать мягкой ветошью с использованием слабого мыльного раствора. Не допускается использование абразивных материалов для очистки радиаторов.



***Во избежание замерзания воды в радиаторах, что может привести к повреждению корпуса и появлению трещин, не допускается обдув радиатора струями воздуха с отрицательной температурой (например: при постоянно открытой боковой створке окна).***

В случае слишком частой необходимости спуска воздуха из радиатора, что является признаком неправильной работы системы отопления, рекомендуется вызывать специалиста.

### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- отключать радиаторы от системы отопления (перекрывать оба запорных вентиля на входе/выходе радиатора) за исключением случаев технического обслуживания или демонтажа радиаторов;

- снимать краску, зачищать наждачной бумагой или напильником поверхности с торцевой стороны радиаторов в месте прилегания уплотнительной прокладки под ниппель или пробку/переходник;

- устанавливать радиаторы в сеть горячего водоснабжения;

- осуществлять забор в теплосеть подпиточной воды из системы горячего водоснабжения;

- осуществлять водозабор горячей воды из сетей отопления;

- устанавливать радиаторы в сети отопления, где теплоносителем служит сбросная вода технологических процессов, имеющая в составе агрессивные компоненты;

- спускать теплоноситель из сети отопления при перерывах в работе и остановке в летний период за исключением аварийных ситуаций и профилактических работ, но не более чем на 15 дней в году;

- использовать трубы и радиаторы сетей отопления в качестве элементов электрических цепей (например: для заземления);

- допускать детей к играм с вентилями и воздушным клапаном, установленным на радиаторах.